

MCCCXLVIII. die XXV. Ianuarii in die conversionis beati Pauli apostoli¹ fuit terremotus magnus in universo orbe et precipue in Verona, ita quod usque ad diem illam nunquam visus nec sentitus fuit talis. Eodem anno de mense Octobris² dominus Mastinus de la Scala tradidit in uxorem dominam Beatricem filiam, que domina Regina appellabatur, domino Bernabovi de Vicecomitibus de Mediolano, ex qua utriusque sexus filios plurimos procreavit.

MCCCL. Fuit mortalitas' etc.

Auch zu 1357 bietet O den in E entstellten Schlusssatz vollständig, der nun so lautet (col. 656 B):

— — dominus Barnabos predictus fecit pacem cum Mantuanis et eis restituit — rocham predictam. Et pro firmitate pacis obtinende tradidit in uxorem dominam Cathalinam eius neptem domino Ugolino filio domini Guidonis de Gonzaga predicti'. Die Worte: 'Et pro firmitate — neptem' sind in E ausgelassen.

In den Bericht über die beiden Jahre 1365 und 1366 hat sich eine Fülle kleiner chronologischer Versehen eingeschlichen, die uns geneigt machen könnte, an der Zuverlässigkeit des Verfassers überhaupt starke Zweifel zu hegen. Es ist daher von Belang zu wissen, dass wenigstens ein Theil dieser Ungenauigkeiten nur der Ueberlieferung zur Last fällt und durch Vergleichung mit O sich beseitigen lässt.

Dort ist freilich wie in E (col. 657 D 2) an falscher Stelle die Jahreszahl 1366 vor den Text gesetzt. Der Zusammenhang ergiebt zweifellos, dass sie zu streichen ist. Alles Folgende gehört noch zu 1365. Zu dem Tode des Cansignorius 1375, der vorgreifend berichtet wird (col. 657 D 13), ist nach O und Z das Datum des 17.³ statt des 14. Oct. hinzuzufügen. Auch dann bleibt noch ein kleiner Irrthum zu berichtigen; die Angabe des Wochentages weist auf den 18. Oct., und an diesem Tage ist Cansignorius in der That gestorben. Der Tod Herzog Rudolfs IV. von Oesterreich war zwar nicht am 20. Juli, wie es in unsern Annalen heisst, sondern am 27. Juli⁴. Die Uebertragung seiner Leiche nach Deutschland von Verona aus scheint aber in O und Z richtig auf den

1) Die genaueren Angaben fehlen in E, werden aber durch die von Verci a. a. O. XIII, 55 n. 3 angeführten Quellenbelege bestätigt.

2) Die Monatsangabe fehlt in E, wo die Vermählung überdies in das J. 1345 gesetzt ist.

3) Dieselbe Berichtigung unten col. 660 A 5.

4) Huber, Rudolf IV. S. 151.